



**Academic Exchange and Cooperation
Between
Universidade Comunitária da Região de Chapecó, Brazil
and
Algoma University, Sault Ste. Marie, Canada**

For the purpose of this agreement, Algoma University, Ontario, Canada to be known as AU and, Universidade Comunitária da região de Chapecó, Brazil, to be know as UNOCHAPECÓ.

Article I

Universidade Comunitária da Região de Chapecó and Algoma University (AU) agree to establish an international collaborative academic partnership.

The purpose of this Agreement is to provide a foundation for promoting international and intercultural understanding and exchange between our two institutions, and to develop and carry out collaborative academic activities. The goals contained in this Agreement include, but are not limited to, the following:

1. To improve international understanding;
2. To increase international contacts;
3. To increase educational opportunities;
4. To enrich the educational environment of both universities;
5. To exchange information and cultural awareness about both countries.

Article II

The two institutions recognize the following principles:

1. Both institutions have a strong commitment to international education and recognize that a close relationship is of mutual benefit.
2. Both institutions recognize that offering educational opportunities to our students, faculty, staff and administration will enhance mutual understanding of our two societies.
3. Both institutions recognize the importance of on-going dialogues, consultation, and co-operative efforts in devising programs for the benefit of our students, faculty and staff.

Article III

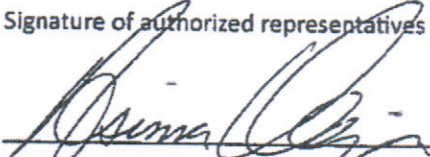
This agreement is effective for a period of five years upon signing by representatives of both parties, and may be amended at any time by mutual consent of both institutions.

Either party has the right to terminate the Agreement by giving 90 days written notice to the other party in advance of the termination date.

In the event of termination upon notice, the parties will cooperate to ensure students in the program do not have their curricula duly disrupted.

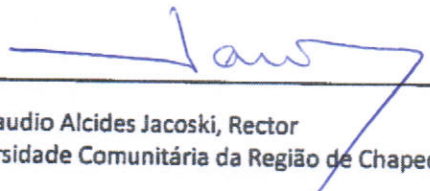
Neither Unochapecó nor AU shall be required to purchase any insurance against loss or damage to any personal property to which this agreement relates.

Signature of authorized representatives of AU and Unochapecó:



Asima Vezina, President and Vice-Chancellor
Algoma University, Sault Ste. Marie, ON, Canada


Feb 28, 2019
Date



Dr. Claudio Alcides Jacoski, Rector
Universidade Comunitária da Região de Chapecó, Chapecó, Brazil

Date

Witnesses:



Name: Liana Sonza dos Santos
CPF: 037.560.279-88

Name:



Intercâmbio e Cooperação Acadêmica
Entre
Universidade Comunitária da Região de Chapecó, Brazil
e
Algoma University, Sault Ste. Marie, Canada

Para fins deste acordo, Algoma University, Ontario, Canada será chamada de AU e Universidade Comunitária da Região de Chapecó, Brazil, será chamada de UNOCHAPECÓ.

Artigo I

UNOCHAPECÓ e Algoma University (AU) concordam em estabelecer uma parceria acadêmica internacional colaborativa.

O objetivo deste Acordo é fornecer a promoção de programas internacionais e a compreensão intercultural e intercâmbio entre as nossas duas instituições, para desenvolver e cumprir com as atividades acadêmicas. Os objetivos deste Acordo incluem, mas não estão limitados a:

1. Melhorar a compreensão internacional;
2. Aumentar os contatos internacionais;
3. Aumentar as oportunidades educacionais;
4. Enriquecer o ambiente educacional de ambas as universidades;
5. Trocar informações e conscientização cultural sobre os dois países;

Artigo II

As duas instituições reconhecem os seguintes princípios:

1. Ambas as instituições têm um forte compromisso com a educação internacional e reconhecem que um relacionamento próximo é um benefício mútuo.
2. Ambas as instituições reconhecem que oferecer oportunidades educacionais aos nossos estudantes, professores, colaboradores e gestores aumentará a compreensão mútua de nossas duas comunidades.
3. Ambas as instituições reconhecem a importância dos diálogos, consultas e esforços conjuntos na elaboração de programas para o benefício de nossos estudantes, professores e colaboradores.

Artigo III

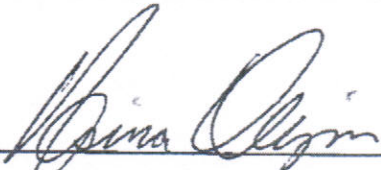
Este acordo é válido por um período de cinco anos após a assinatura pelos representantes de ambas as partes, e pode ser alterado a qualquer momento por consentimento mútuo de ambas as instituições.

Qualquer uma das partes tem o direito de rescindir o Acordo dando 90 dias de aviso prévio por escrito à outra parte antes da data de término.

Em caso de rescisão mediante notificação, as partes cooperarão para garantir que os estudantes do programa não tenham suas atividades interrompidas.

Nem a UNOCHAPECÓ nem a UA serão obrigadas a adquirir qualquer seguro contra perdas ou danos a qualquer propriedade pessoal a que este Acordo se refere.

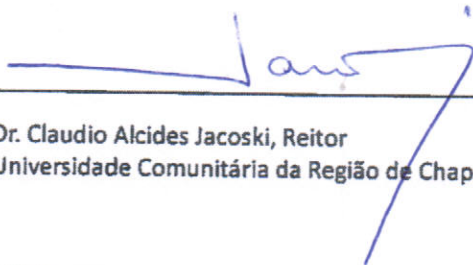
Assinatura dos representantes da AU e da UNOCHAPECÓ:



Asima Vezina, Presidente Vice-Chancellor
Algoma University, Sault Ste. Marie, ON, Canada

Feb 28, 2019

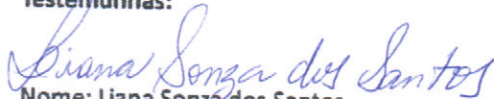
Data



Dr. Claudio Alcides Jacoski, Reitor
Universidade Comunitária da Região de Chapecó, Chapecó, Brazil

Data

Testemunhas:



Nome: Liana Souza dos Santos
CPF: 037.560.279-88

Nome:
CPF: